

A

B

A

B

C

D

E

F

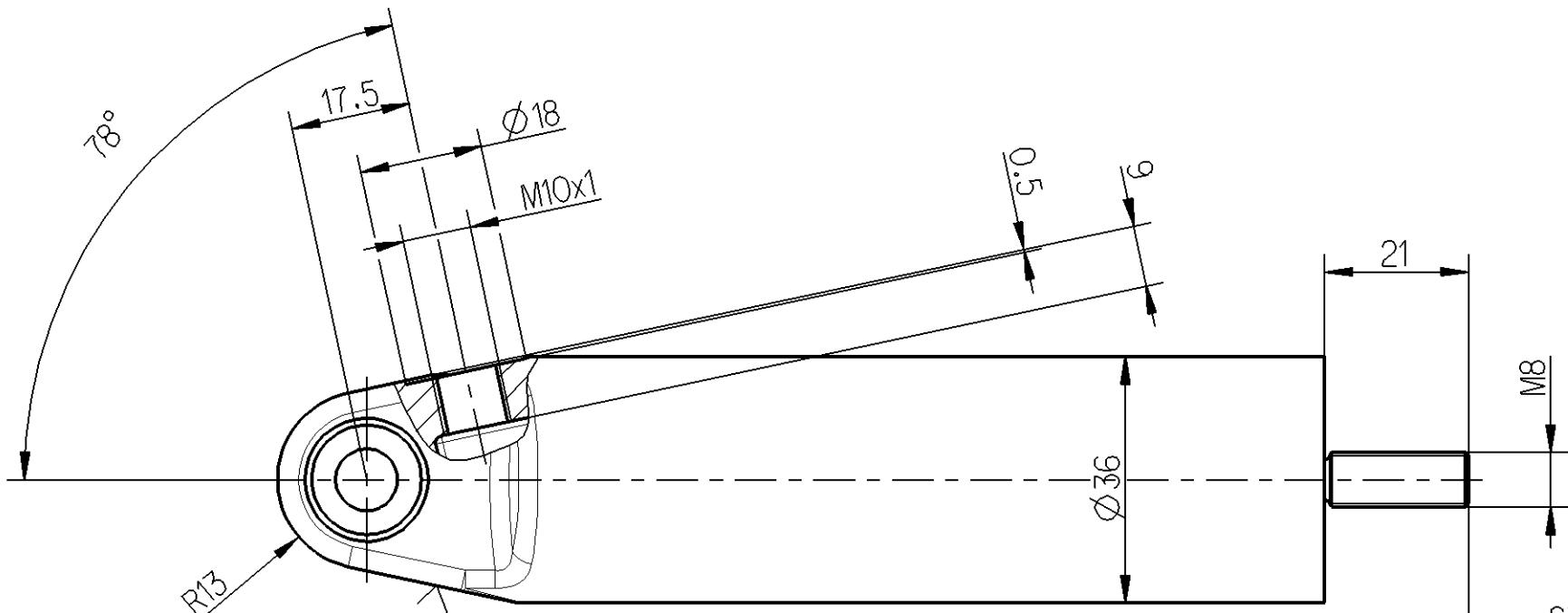
G

Non e' permesso consegnare o terzi o riprodurre questo documento, ne utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza permesso scritto dalla WABCO. E' vietata espressamente la ristampa o l'uso non autorizzato senza permesso scritto dalla WABCO. E' vietata espressamente la ristampa o l'uso non autorizzato senza permesso scritto dalla WABCO.

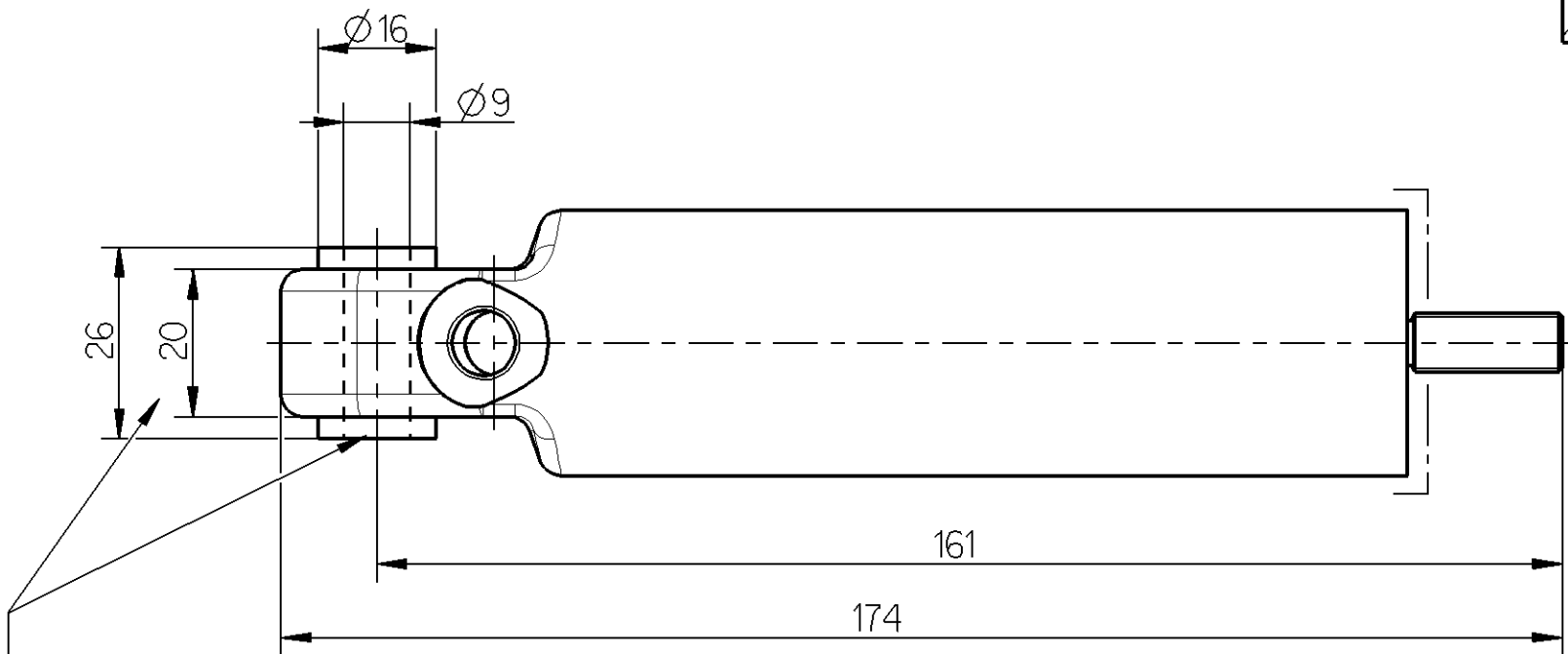
Toute communication ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement a cette regle constitue un abus evident et expose son auteur au versement de dommages et interets. Tous droits de propriete industrielle reserves, notamment en matiere de brevets et de modes.

It is forbidden to deliver or to reproduce this document, or to use its contents or to make it known in any way without the express written permission of WABCO. Any violation of this prohibition is considered a clear abuse and exposes the offender to damages and interest. All rights are reserved in the event of the grant of patent or registration of a utility model or design. This document is the subject of copyright.

Verbreitung sowie Nachdruck oder Verbreitung dieses Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts ist ohne schriftliche Genehmigung der WABCO. Zuwiderhandlungen stellen einen offensichtlichen Missbrauch dar und sind strafbar. Alle Rechte hier den Fall der Patentierung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.



IDENTIFICATION TO
KENNZEICHNUNGEN NACH ...JED-341
INDICATIONS SUIVANT
INDICAZIONE SECONDO



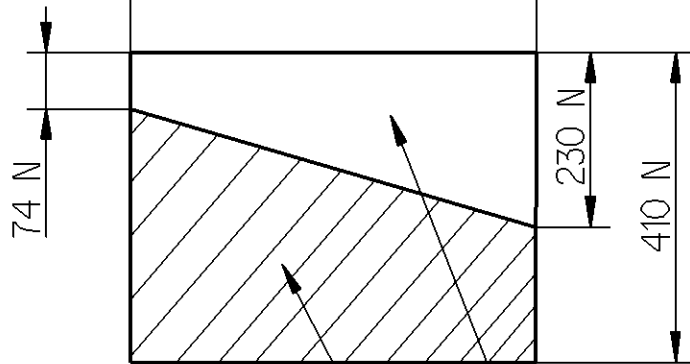
RUBBER SLEEVE
GUMMIHUELSE
MANCHON EN CAOUTCHOUC
MANICOTTO DI GOMMA

CHUCKED LENGTH
EINSPANNLAENGE.....23mm
LONGEUR DE SERRAGE
LUNGHEZZA DI FISSAGGIO

IN DIESEM BEREICH GEGEN FEUCHTIGKEITSEINTRITT SCHUETZEN
IN THIS ZONE PROTECT AGAINST INGRESS OF MOISTURE
CETTO ZONE EST A PROTEGER CONTRE L'HUMIDITE
IN QESTA ZONA PROTEGGI DALL' INGRESSO D'UMIDITA

INDICATION FOR INSTALLATION: STOP MUST BE ARRANGED OUTSIDE OF THE CYLINDRE
EINBAUHINWEIS: ANSCHLAG MUSS AUSSERHALB DES ZYLINDERS LIEGEN
INDICATION POUR INSTALLATION: BUTEE DOIT ETRE DISPOSEE AU DEHORS DU CYLINDRE
INDICAZIONE DI MONTAGGIO: ARRESTO DEVE ESSERE DISPOSTO FUORI DEL CILINDRO

STROKE:
HUB : 54±1 mm
COURSE:
CORSA :



SPRING DIAGRAM
FEDERDIAGRAMM
DIAGRAMME DE RESSORT
DIAGRAMMA DI MOLLA

ENERGY DIAGRAM AT
ARBEITSDIAGRAMM BEI.....4,5 bar
DIAGRAMME D'ENERGIE SOUS
DIAGRAMMA DI ENERGIA PER

TECHNICAL DATE
TECHNISCHE DATEN
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
CARATTERISTICHE TECNICHE

INSTALLATION POSITION: OPTIONAL
EINBAULAGE: BELIEBIG
POSITION D'INSTALLATION: A VOLONTE
POSIZIONE DI MONTAGGIO: A SCELTA

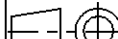
THERMAL RANGE OF APPLICATION:
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH: -30°C...+120°C
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE:
CAMPO TERMICO D'APPLICAZIONE:

WORKING PRESSURE:
BETRIEBSDRUCK: Pe = max. 10bar
PRESSION D'UTILISATION:
PRESSIONE DI ESERCIZIO:

MEDIUM: AIR
MEDIUM: LUFT
FLUIDE: AIR
FLUIDO: ARIA

DISPERSION
STREUBEREICH...±10%
DISPERSION
DISPERSIONE

General Specification: JED-334-0										Copyright WABCO®										WABCO																													
Further Technical Data:										Date										Signature																													
Doc. Code:					Sheet:					To					Drawn										WORKING CYLINDER ARBEITSZYLINDER CYLINDRE DE COMMANDE CILINDRO DI LAVORO Ø32x54																								
General Tolerances JED-261										2008-08-26					Chodorowski					Checked																													
Range of Nominal Dimensions (± mm)										2008-09-12					Sutor					Expert																													
										Class 1)										Chodorowski																													
≤ 50										> 50 ≤ 180					> 180 ≤ 400					> 400					☆																								
Fine										0.5					1.0					1.5					2.0					±3°																			
Medium										X 1.0					2.0					3.0					4.0																								
Coarse										2.0					3.5					5.0					6.5																								
Tapped Holes acc. JED-152																																																	
1) Tolerance Class Applied Crossmarked																																																	

Mass		Scale		Material No.										WABCO Id. No.: 4214450020									
0.229 KG		1:1		421 445 002 0										Doc.Code		Language		Sheet					
Size		TRI												005		en/de fr/it		1/1					
A 2		530				Function Code		CAD System		Prod.Type		Replacement for											
						Pro/E		0 0 X															

100mm									
-------	--	--	--	--	--	--	--	--	--